

Anwendungsrichtlinien

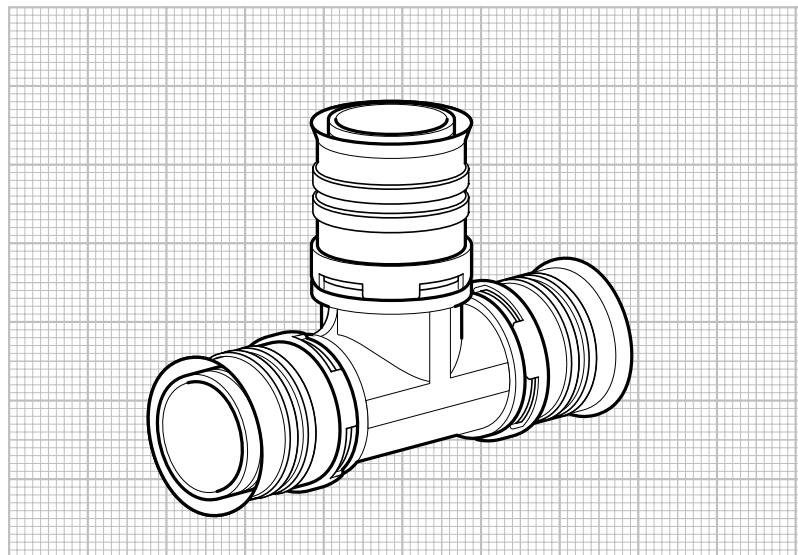
alpex-duo XS Verbinder aus PPSU / Messing ...

- sind zu verlegen unter Beachtung der technischen Parameter und Vorgaben zur Verbindungsherstellung entsprechend unseren Produktbeschreibungen sowie der Beipackzettel alpex-duo XS.
- sind vor Öl, Fett, Farbe, PU, Lösungsmitteln, Klebstoffen, organischen Reinigungsmitteln sowie vor ammoniak- und chlorhaltigen Verbindungen zu schützen.
- dürfen nicht als Festpunkt oder zum Biegen eines Rohrbogens verwendet werden und sind erst am fertigen Rohrbogen anzubringen.
- sind grundsätzlich spannungsfrei zu verarbeiten und ausschließlich mit alpex-duo XS bzw. turatec multi Rohr zu verpressen.
- dürfen nur im Bereich gerader Rohrstrecken eingesetzt werden.
- sind nach dem Befüllen der Anlage mit Wasser im Bereich von 1 bis 6,5 bar im unverpressten Zustand sichtbar undicht. Sichtkontrolle erforderlich. Siehe Druckprobenprotokoll alpex-duo XS.
- müssen nach der Installation und vor den Verputzarbeiten/Estricharbeiten usw. nach ZVSHK druckgeprüft und auf Dichtheit kontrolliert werden. Prüfmedium Wasser: Sanitär nach DIN EN 806-4 (min. 11 bar) und für Heizung nach DIN 18380 (ca. 4-6 bar). Prüfmedium Druckluft: nach DIN EN 806-4 (Dichtigkeitsprüfung 150 mbar; Festigkeitsprüfung 3 bar). Siehe Druckprobenprotokoll alpex-duo XS.
- können mit alpex-duo XS bzw. turatec multi Rohr unter Beachtung entsprechender Schutzmaßnahmen im Fußbodenauflauf unterhalb von Heiß-asphalt verlegt werden (siehe Technische Information alpex-duo XS).
- sind resistent gegen Desinfektions- und Reinigungsmittel nach DVGW-Arbeitsblatt W 291 und DIN 2000 sowie gegenüber allen natürlichen Trinkwasserinhaltsstoffen gemäß DIN 2000.
- und Formteile sind entsprechend zu installieren um die Anforderungen nach DIN 4109 – Schallschutz im Hochbau zu erfüllen!
- sind gemäß den Anforderungen nach DIN 1988 / DIN EN 806 und der aktuellen EnEV zu dämmen (siehe Technische Information alpex-duo XS).
- müssen, wenn sie mit Wasser gefüllt sind, durch entsprechende Maßnahmen vor Frost geschützt werden (z.B. Beheizung, Frostschutzmittel, mit Druckluft ausblasen).
- und alpex-duo XS bzw. turatec multi Rohre sind grundsätzlich von anerkannten Fachbetrieben zu verlegen.
- sind mit alpex-Werkzeugen sowie freigegebenen Werkzeugen gemäß Kompatibilitätsliste zu verarbeiten.
- sind vor UV-Strahlung zu schützen.

Achtung: Keine Schmier- oder Gleitmittel auf den O-Ring auftragen!

Montageanleitung / Mounting instructions

alpex-duo® XS



PPSU / Messingverbinder
PPSU / brass connectors

Building Technology
www.fraenische.com



Instrukcja montażu – alpex-duo XS PPSU / złączka mosiążna

Wytyczne dotyczące stosowania

złączki alpex-duo XS z PPSU / mosiądu ...

- należy zamontować zgodnie z parametrami technicznymi i wytycznymi dotyczącymi wykonywania połączeń zawartych w naszych opisach produktów oraz instrukcją obsługi alpex-duo XS.
- chronić przed olejami, smarami, farbami, PU, rozpuszczalnikami, klejami, organicznymi środkami czyszczącymi, jak również przed amoniakiem i związkami zawierającymi chlор.
- nie mogą być stosowane jako punkt stany lub do gięcia luku. Instalować tylko do gotowego luku rury.
- należy zawsze instalować bez naprężeń i zaprasowywać wyłącznie na rurze alpex-duo XS lub turatec multi.
- mogą być stosowane tylko na prostych odcinkach rur.
- w stanie niezapasowanym po napełnieniu instalacji wodą o ciśnieniu od 1 do 6,5 bara widoczne są nieszczelności. Wymagana kontrola wzrokowa. Patrz protokół próby ciśnieniowej alpex-duo XS.
- po montażu, a przed pracami tynkarskimi/wylewkami, należy przeprowadzić próbę ciśnieniową i sprawdzić szczelność zgodnie z ZVSHK. Woda jako medium kontrolne: Instalacje wody użytkowej zgodnie z DIN EN 806-4 (min. 11 barów) oraz grzewcze zgodnie z DIN 18380 (ok. 4-6 barów). Sprzęcone powietrze jako medium kontrolne: zgodnie z DIN EN 806-4 (próba szczelności 150 mbar; próba wytrzymałościowa 3 bary). Patrz protokół próby ciśnieniowej alpex-duo XS.
- można układać z rurą alpex-duo XS lub turatec multi w warstwach podłogi z wylewką asfaltową przy zastosowaniu odpowiednich środków ochronnych (patrz Informacje techniczne alpex-duo XS).
- są odporne na środki do dezynfekcji i czyszczące zgodnie z arkuszem roboczym DVGW W 291 i DIN 2000 oraz na wszystkie naturalne składniki wody pitnej zgodnie z DIN 2000.
- zamontować odpowiednio, aby spełnić wymagania normy DIN 4109 - Ochrona akustyczna w budownictwie wielokondygnacyjnym!
- muszą być zaizolowane zgodnie z wymogami normy DIN 1988 / DIN EN 806 oraz aktualną normą EnEV (patrz Informacje techniczne alpex-duo XS).
- po napełnieniu wodą chronić przed mrozem za pomocą odpowiednich środków (np. ogrzewanie, zabezpieczenie przed zamarzaniem, opróżnienie instalacji przy użyciu sprężonego powietrza)
- rury alpex-duo XS lub turatec multi muszą być zawsze układane przez sprawdzone firmy specjalistyczne.
- muszą być instalowane przy użyciu narzędzi alpex, lub innych dopuszczonych zgodnie z listą kompatybilności .
- muszą być chronione przed promieniowaniem UV.

Uwaga: Nie nakładać środków poślizgowych ani smarów na uszczelkę!

Mounting instructions – alpex-duo XS PPSU / brass connectors

Guidelines for use

alpex-duo XS connectors made of PPSU / brass ...

- must be installed in compliance with the technical parameters and specifications for connection in accordance with our product descriptions and the alpex-duo XS mounting instructions.
- must be protected against oils, greases, paint, PU, solvents, adhesives, organic cleaning agents, and against ammonia or chloride compounds.
- must not be used as a fixed point or for pipe bending, and must only be installed on the finished pipe bend.
- must generally be installed stress-free and may only be crimped with the alpex-duo XS or turatec multi pipe.
- may only be used in straight pipe sections.
- are visibly leaking if left uncrimped after the system has been filled with water in the range of 1 to 6.5 bar. Visual inspection required. See pressure test report alpex-duo XS.*
- must be pressure-tested according to ZVSHK and checked for leak-tightness after installation and before plastering, screed work or the like. Water as a test medium: sanitary according to DIN EN 806-4 (at least 11 bar) and for heating according to DIN 18380 (approx. 4 to 6 bar). Compressed air as a test medium: according to DIN EN 806-4 (leak-tightness test 150 mbar; strength test 3 bar). See pressure test report alpex-duo XS.*
- can be installed in the floor structure under hot asphalt with an alpex-duo XS pipe or turatec multi pipe taking into account the respective protection measures (see Technical Information).
- are resistant to disinfectants and detergents according to DVGW work-sheet W 291 and DIN 2000 and to all natural ingredients of drinking water according to DIN 2000.
- fittings must be installed appropriately in order to meet the requirements according to DIN 4109 – Sound insulation in buildings.
- must be insulated according to the requirements of DIN 1988 / DIN EN 806 and the applicable German Energy Conservation Ordinance (EnEV) (see Technical Information).
- must be protected against frost by adequate means if filled with water (e.g. heating, antifreeze agents, blowing out with compressed air).
- alpex-duo XS pipes or turatec multi pipes must generally be installed by recognised experts.
- must be processed with alpex tools and tools approved according to the compatibility list.
- must be protected from UV radiation.

Please note: Do NOT apply any lubricants to the O-ring!

*The pressure test report is available at www.fraenische.com.

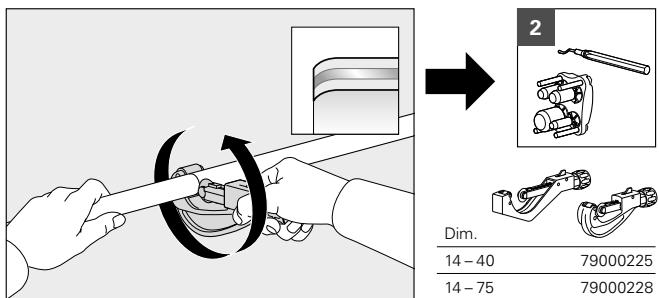
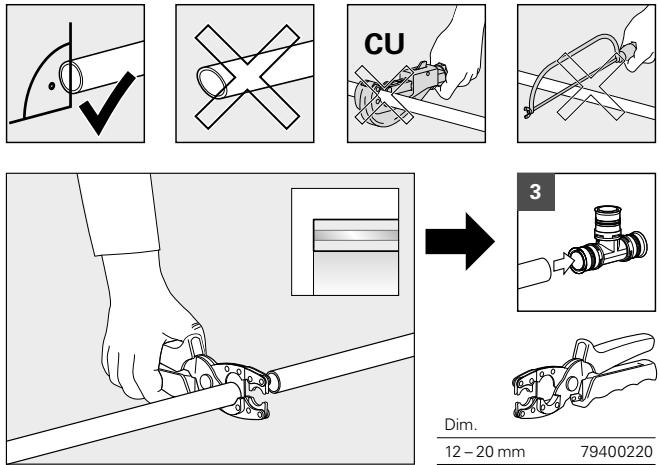
FRÄNKISCHE Rohrwerke Gebr. Kirchner GmbH & Co. KG | Hellinger Str.1 | 97486 Königsberg/Germany

Phone +49 9525 88-2200 | Fax +49 9525 88-92200 | marketing@fraenische.de | www.fraenische.com

DE/EN/PL.70074/1.12.20 | Subject to change without notice | 12/2020

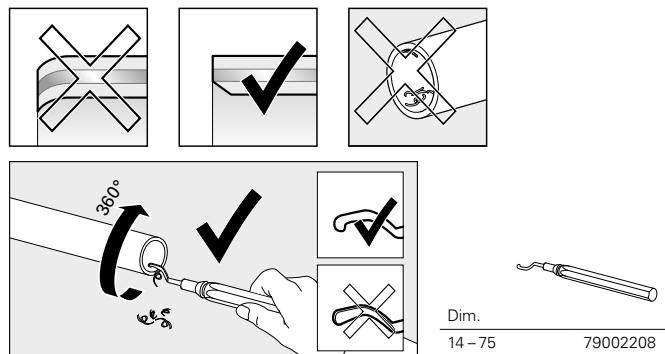
Verarbeitungsrichtlinien / Installation guidelines/ Wytyczne dotyczące obróbki

1 Ablängen / Cutting to the length / Docinanie

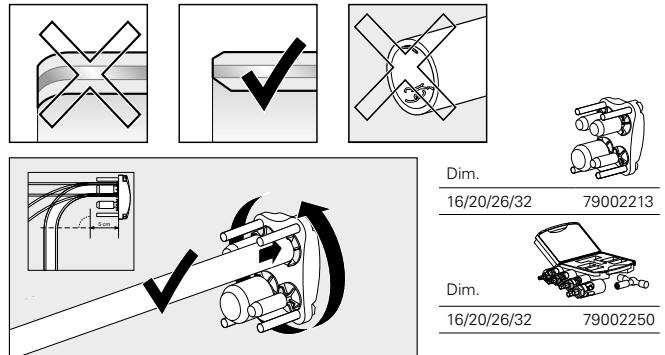


2a Entgraten / Deburring / Gratowanie

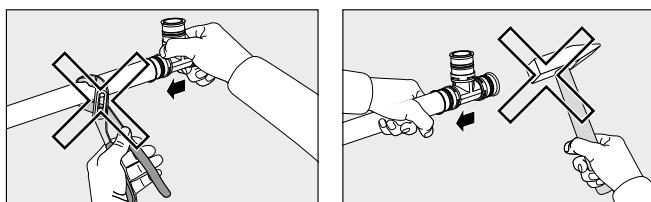
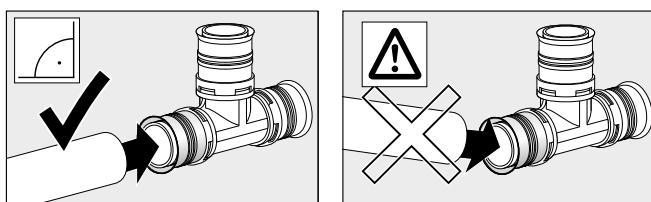
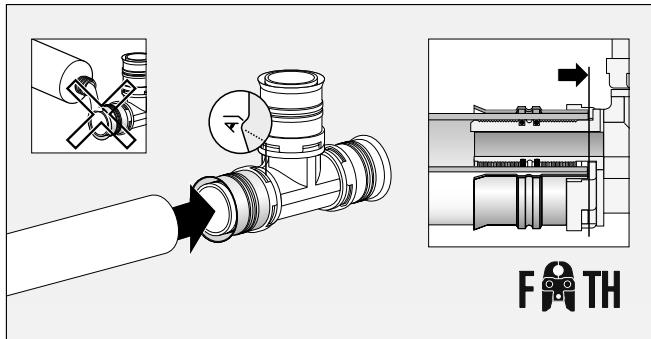
alpex Montagehelfer / alpex installation aid / alpex pomoc montażowa



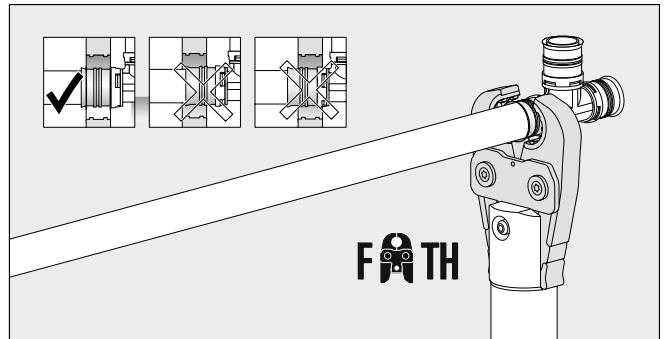
2b Optional Kalibrieren / Optional calibration / Opcjonalna kalibracja



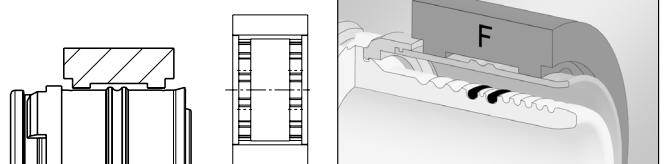
3 Zusammenfügen / Connecting / Łączenie



4 Verpressen / Pressing / Zaprasowywanie



F-Kontur / F-contour / Kontur F



TH-Kontur / TH-contour / Kontur TH

